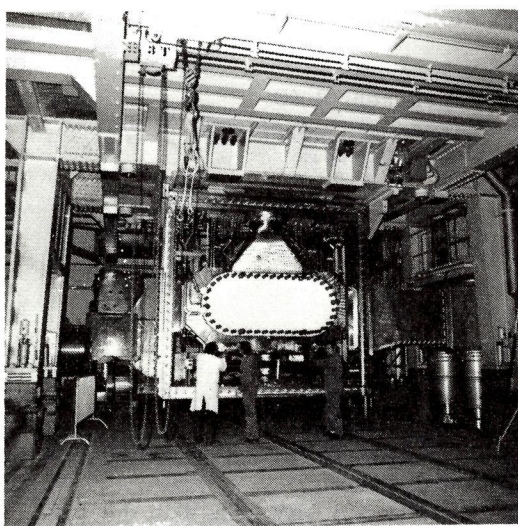


75-02-17/02-23

semaine  
week

8

bulletin



#### LA CHAMBRE BALADEUSE

Quel véhicule du CERN qui a fonctionné 10 ans subit actuellement une révision de six mois ? Même le Service des transports serait en peine de répondre. Il ne s'agit pas là d'une marque de "quatre roues", mais de la HBC 200 - la chambre à bulles à hydrogène liquide de 2 m. Véhicule, elle l'est par ses roues motrices à entraînement électrique, qui lui permettent de déplacer ses 200 tonnes sur les rails posés en travers de l'extrémité du hall Est. Vitesse de croisière : 1 m/minute environ... C'est à cause de la reconstruction des faisceaux dans la zone Est - due aux mesures d'économie qui vont faire réserver le hall Sud aux seuls faisceaux d'essais - que le faisceau d'alimentation de la HBC 200 doit être réaligné. En conséquence, la chambre doit émigrer vers le Nord... de 13 m. Et par la même occasion, on a décidé de déshabiller l'appareil jusqu'au corps proprement dit. Glaces, hublots, canalisations, piston, seront nettoyés. Les caméras seront révisées. Les joints à vide et à liquides seront remplacés. Le système de réfrigération par gaz d'hydrogène sera modifié : en particulier, la grande sphère de 520 m<sup>3</sup> tenue jusqu'à aujourd'hui en réserve de sécurité, sera dorénavant incorporée au circuit même de réfrigération. L'aimant seul sera exempté. Au 15 juin, la HBC 200 sera prête, non pas à reprendre la route, mais à reprendre sa tâche d'infatigable photographe et à ajouter quelques millions de clichés aux 31.766.750 photos de traces de particules accumulées à ce jour.

#### ITINERANT CHAMBER

The HBC 200 is on the move. The two metre liquid hydrogen bubble chamber situated at the extremity of the East hall and weighing some 200 ton is mounted on wheels and can be displaced laterally along rails set into the floor. Maximum speed - around one metre per minute. The system has proved very useful in the past for maintenance, allowing for example, the two halves of the massive electromagnet which surrounds the chamber to be pulled away exposing the chamber itself. The move in question has been made necessary by the reconstruction of the PS beam lines on grounds of economy. The South hall will be devoted to test beams only, and to make optimum use of the space in the East hall the 2-m line must move some 13 m to the North. Advantage will be taken of the move to strip down the chamber and do a major overhaul. The glass faces of the chamber, lenses, conduits and piston will be cleaned, cameras gone over, vacuum joints replaced and the gaseous hydrogen cooling system modified. The 520 m<sup>3</sup> sphere which stands outside the 2 m building and which has acted until now as a safety reservoir will in future be incorporated into the cooling system. Only the magnet will remain untouched. On June 15, according to the programme, the chamber will once more be ready to take photographs, adding no doubt a few more million to the 31.766.750 exposures already made.

# seminars

## CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Tuesday, February 18  
16.30  
Auditorium

"  $\pi^-p$  and  $pp$  interactions at FermiLab energies :  
a/ energy dependence of diffractive excitation;  
b/ two particles correlations in the central region.  
by G.A. Smith / Michigan State University, USA

## INTERSECTING STORAGE RINGS COMMITTEE

Wednesday, February 19  
09.30  
Council Chamber

### Open Session :

1. Presentation by T. Massam of a Proposal to Transform the Split-Field Magnet into a Powerful Electron Detector; Bologna-CERN collaboration.
2. Brief Status Reports :
  - (a) by N. McCubbin on Experiments R 205 and R 206,
  - (b) by F. Niebergall on Experiment R 401,
  - (c) by L. Baum and B. Naroska on Experiment R 605,
  - (d) by J. Meyer on Experiment R 802.

### Closed Session.

Wednesday, February 19  
14.30  
ISR Conference Room  
(L 30/6-003)

## CERN TRACK CHAMBER COMMITTEE

Wednesday, February 19  
14.00  
Council Chamber

- Discussion on the BEBC PS-programme :  
presentation of the proposal to take 10 GeV/c  $\bar{p}$  pictures in BEBC; CERN/TCC 75-8 ;by B. Tallini.
- Final Discussion on Proposal T 238, 15 GeV/c  $K^+d$  in the DBC 200; CERN/TCC 74.34.
- Report on the experimental proposals making use of a Fast Rapid Cycling Chamber at the CERN SPS; by L. Montanet.

## SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

Tuesday, February 25  
10.00  
Auditorium

### Open Session :

1. Study of Multihadron Events Involving Identified Particles in High Energy Interactions ; CERN-Orsay-Oxford-Rutgers-Stockholm collaboration; by L. Montanet , SPSC/75-15/P 42.
2. Status Report on the Particle Identifier by Ionisation Sampling ISIS; by W. Allison.
3. Proposal to Study  $\bar{p}p$  Annihilations at 150 GeV/c Using a Rapid Cycling Bubble Chamber and Downstream Particle Identification; Cambridge-Michigan State collaboration; by R.E. Ansorge, SPSC/75-13/P 41.
4. The Study of  $\bar{p}p$  Interactions at 50, 100, 150 and 200 GeV/c by Means of a Rapid Cycling Bubble Chamber; Brussels I.I.H.E. - MIT-Padova-Strasbourg collaboration; by A. Fridman, SPSC/75-16/P 43.
5. Study of  $K^+p$  interactions around 250 GeV/c by Means of a Hybrid Rapid Cycling Bubble Chamber ; CERN-MIT -Nijmegen collaboration; by E.W. Kittel, SPSC/75-18/P 44.
6. Proposal to Measure the Target Asymmetry in Inclusive  $\pi p$  and  $pp$  Reactions at Large Transverse Momentum; Saclay, by L. Van Rossum, SPSC/74-71/P 15.
7. Proposal to Measure Spin Effect and Differential Cross-Sections in Hadron-Hadron Elastic Scatterings at SPS Energies; CERN-IPN Orsay-Oxford collaboration; by L. Dick, SPSC/75-9/P 40.

### Closed Session

Wednesday, February 26  
09.30  
Room A+C

DISCUSSION MEETING

Friday, February 21  
16.00  
Auditorium

"The new particles : what are CERN experimentalists doing ?"  
Abstract : This meeting is a follow-up of the one held on  
31 January 1975.

TECHNICAL PRESENTATION

Tuesday, February 18  
09.00 - 16.00  
PTT Car Park -  
(Near ADM Bldg.)

TEKTRONIX INTERNATIONAL AG present besides other instruments, the following new models :  
- Fastest storage oscilloscopes type 466 and 7633; - dual beam oscilloscopes 400 MHz, type 7844, 15 MHz, type DM 63; - portable oscilloscopes 100 MHz, type 465/DM 43, 10 MHz, type D 32 (miniaturised); - spectrum analyzers, type 5 L4N and 7 L13; - TM 500 series (20 different plug-ins, including counters, DVM, power supplies, function generators, etc.).

Languages : English, French

Information : M. Diraison / 4585

# enseignement

ENSEIGNEMENT GENERAL

Lundis  
13.00 - 13.30  
Amphithéâtre

Cours "Connaissance du CERN"  
Séances supplémentaires :

17 février	:	"Une expérience au CERN : de l'idée aux résultats" , par A. Jesse
24 février	:	"Métiers et professions au CERN" , par A. Jesse
3 mars	:	"Petite histoire des chambres à bulles", par R. Carreras
10 mars	:	"Matière et antimatière", par R. Carreras
17 mars	:	"Découvertes récentes", par R. Carreras

Jeudi 20 février  
13.00 - 13.30  
Amphithéâtre

"Science pour Tous", par R. Carreras  
Programme (pour détails, voir affiches) :

1. Vu, lu et entendu.
2. Question : Tous les fleuves, à leur embouchure, possèdent indépendamment de leur vitesse et de leur température, de quoi produire 0,15 kWh d'électricité par m<sup>3</sup> d'eau. Pour le Rhône et le Rhin, cela correspond au total à la moitié de la consommation annuelle de la Suisse. Quelle est cette source d'énergie ?
3. Thème principal : "Quelques aspects de l'énergie de fusion".  
- Le séminaire aura lieu le même jour, dès 17h.35, à la Salle D.  
- La séance de 13h.00 est retransmise en direct à l'amphithéâtre des ISR.

ACADEMIC TRAINING

Tuesday, February 18  
Thursday, February 20  
11.00  
Auditorium

"Problems of classical dynamical systems"  
by W. Thirring / Theoretical Physics Institute, Vienna  
Lectures 3 and 4

Wednesday, February 19  
Friday, February 21  
11.00  
Auditorium

"Case histories on the nucleus/fundamentals interface"  
by D.H. Wilkinson / Oxford University  
Lectures 1 and 2

February 26 and 28  
11.00 - Auditorium

Lectures 3 and 4.

February 25 and 27  
11.00  
Auditorium

"Euler's decomposition of an integer into four squares and its impact on modern computing methods of satellite orbits"  
by E. Stiefel / ETH - Zurich  
Abstract : These lectures are intended for engineers and physicists; some knowledge of differential equations and complex variables is assumed.

summary page 4

Summary : In 1773, L. Euler observed that every integer is the sum of four squares, for instance  $1975 = 17^2 + 19^2 + 22^2 + 29^2$ . For proving this statement he used an identity which is discussed in the lectures. Its relation to the following topics is described. Theory of spinors, Pauli-matrices, quaternions. Representation of groups, non-associative algebras. One of the famous problems of Hilbert. Recently this realm of ideas was used in order to get rid of the collision singularity of a Keplerian motion. By virtue of this method an improvement of the accuracy during a numerical orbit integration was achieved.

# cern information

## STAFF REGULATIONS

Following the memorandum of Mr. G.H. Hampton addressed to all members of the personnel on 19 December, please note that the amendments to the Staff Regulations can be obtained from the divisional secretariats.

Division du Personnel / 2855  
Personnel Division

## IMPOT FRANCAIS SUR LES REVENUS DE 1973

L'impôt français sur les revenus de 1973 va être mis en recouvrement. Il n'est pas nécessaire d'envoyer les photocopies des avertissements à M. Barthélemy, sauf si la mention "Impôt remboursable par le CERN" n'y figure pas.

Les détails concernant la procédure de remboursement seront communiqués en temps voulu par la Division des Finances.

D'autre part, il est rappelé que les photocopies des justificatifs de paiement sont à adresser au BUREAU DES SALAIRES, Division des Finances.

J.F. Barthélemy, / 2855  
Division du Personnel

## IMPOT FRANCAIS : DECLARATION DES REVENUS DE 1974

Les fonctionnaires français qui ont résidé en France en 1974 sont tenus de déclarer leurs revenus et ce, avant le 28 février 1975.

A cet effet, la Division des Finances va leur faire parvenir :

- l'attestation de salaire CERN pour 1974,
- un formulaire - Notice explicative,
- un formulaire - Déclaration des Revenus de l'année 1974,
- un formulaire - Déclaration des Revenus encaissés hors de France (annexe à la déclaration des Revenus de l'année 1974).

Toute personne n'ayant pas reçu les papiers mentionnés ci-dessus en temps voulu, est priée de le signaler au Bureau des Salaires - Tél. 3904.

D'autre part, des formulaires - Revenus fonciers - peuvent être obtenus au Bureau de M. Barthélemy, Labo. 5 - 1er étage - No. 1013.

J.F. Barthélemy, / 2855  
Division du Personnel

## STAFF INSURANCE SCHEME

The Management Board of the Staff Insurance Scheme

Meeting of 12 December 1974 :

- (a) accepted the principle of publication, after each of its meetings, of information on its deliberations, in the form of brief communiqué in the Weekly Bulletin ;
- (b) discussed the broad lines of its investment policy for the forthcoming year, on the basis of a report made to it by its Financial Committee;
- (c) approved the starting of the elections of the Scheme, and decided in view of the increase in the number of electors, to re-examine the administrative procedures involved;
- (d) dealt with individual cases involving :
  - information to be given to the family of insured staff,
  - purchases of extra years, in view of the fact that the Regulations are under review;
- (e) decided to examine the question of a programme of systematic technical instruction for its elected members and their alternates.

## CAISSE D'ASSURANCES

(Caisse de Pensions  
et d'Epargne)

Le dépouillement du scrutin pour l'élection d'un représentant du personnel et d'un suppléant au Comité de Gestion de la Caisse d'Assurances a été effectué publiquement le mercredi 12 février 1975 à 15h.30, bâtiment de l'ADM, locaux de la cantine. Le scrutin a donné les résultats suivants :

Bulletins distribués	3900	
Bulletins rentrés	2785	
Bulletins nuls	77	
<u>Bulletins valables</u>	2708	
<u>Suffrages exprimés</u>	2708	
se répartissant comme suit :		
	MM. G. AMATO	451
	J. GIORIA	369
	E. JONES	483
	J.-P. POTIER	412
	C. ROY	979
	Bulletins blancs :	14

Participation au scrutin : 71,41 %  
En conséquence : Est élu membre titulaire au Comité de Gestion de la Caisse d'Assurances : M. C. ROY  
Est élu membre suppléant : M. E. JONES

Les contestations éventuelles doivent être présentées par écrit à l'Administration de la Caisse, dans un délai de six jours ouvrables à compter de la proclamation des résultats (procédure, article 12). Les membres du Comité de Gestion élus par le personnel pour 1975 sont donc :

<u>4 membres titulaires *</u>	:	MM. T. BALL F. Iselin G. MAURIN C. ROY
<u>4 suppléants *</u>	:	M. P.C.P. MOLLET Mme C. BUSI MM. J.-P. POTIER E. JONES

(\*) par ordre d'ancienneté.

## STAFF INSURANCE SCHEME

(Pension Fund and  
Savings Fund)

The votes cast for the election of one member and one deputy member to represent the Staff of the Management Board of the Staff Insurance Scheme were counted publicly, at 3.30 p.m. on Wednesday, 12 February 1975 in the canteen, ADM Building. The results were as follows :

Ballot papers issued	3900	
Ballot papers returned	2785	
Ballot papers declared null	77	
<u>Valid ballot papers</u>	2708	
<u>Total number of votes</u>	2708	
Cast as follows :		
	Messrs. G. AMATO	451
	J. GIORIA	369
	E. JONES	483
	J.-P. POTIER	412
	C. ROY	979
	Blank voting papers :	14

Percentage votes : 71.41 %  
Consequently : Mr. C. ROY was elected ordinary member of the Management Board of the Staff Insurance Scheme, and Mr. E. JONES was elected alternate member.

Anyone wishing to contest the above results should lodge his objection in writing with the Management of the Staff Insurance Scheme within 6 working days from the announcement of the results (rule 12). The members of the Management Board elected by the Staff for 1975 are therefore :

<u>4 ordinary members *</u>	:	Messrs. T. BALL F. ISELIN G. MAURIN C. ROY
<u>4 deputy members *</u>	:	Mr. P.C.P. MOLLET Mrs. C. BUSI Messrs. J.-P. POTIER E. JONES

\* in order of seniority.

## FILMS CERN

Nous vous rappelons la projection de deux films en version italienne : - "CERN 67", et "Dévoiler l'Inaccessible",  
le mardi 18 février à 13h.00 à l'amphithéâtre.



A TOUS LES MEMBRES DU  
PERSONNEL :  
REINTEGRATION SOCIALE  
EN FRANCE

Les négociations sur la réintégration sociale en France vont reprendre dans un proche avenir avec les autorités françaises. Les points de l'ordre du jour sont essentiellement ceux qui sont apparus à la suite de l'enquête menée auprès de vous en octobre 1973. Si vous en avez d'autres, veuillez en informer M. J.F. Barthélemy / PE, par écrit, le plus tôt possible.

Division du Personnel / 2855

ANNUAL LEAVE

Please remember that according to Article R II 4.08 of the Staff Regulations, not more than 30 days of annual leave may be carried forward to the following leave year. It has been agreed exceptionally this year that holiday taken at Easter and extending into April may be charged against the 1974/75 leave entitlement.

Personnel Division / 3238

CHIENS ET TABAC DANS  
LES RESTAURANTS

A la suite de plusieurs incidents et par mesure d'hygiène, il est désormais interdit d'introduire des chiens dans les restaurants du CERN.

Nous insistons d'autre part, pour que les usagers des restaurants s'abstiennent de fumer dans les salles destinées à la restauration proprement dite.

Services des Affaires Sociales

TO ALL USERS OF  
PRESSURE REGULATORS

For the repair of pressure regulators, please apply to Mr. L. Scherrer, TC Liquefier Section, Bldg. 71, extension 3655. All worn-out pressure regulators should be returned to him.

Gas Standardization Group / 2180

A VENDRE AUX DIVISIONS

- IBM 1800, Model 1802-II, comprenant : Central Processor 1802, Disc 1810, Data Adapter Unit 1826;
- Racks fermés;
- Classeurs métalliques à tiroirs.

Magasins/Récupération  
Bât. 123 - Tél. 2180

INTRODUCTION DU GAZ NATUREL

=====

Nous rappelons que la date de permutation du gaz naturel au CERN est prévue pour le 17 février 1975. Une Note de Coupure précisera les temps de mise hors service des installations. (Ci-après les caractéristiques du gaz de ville et du gaz naturel.)

Nous attirons de nouveau l'attention des utilisateurs sur les points suivants :

1. Du fait de l'augmentation de la pression avec le gaz naturel, toute fuite existante dans le système actuel sera plus importante. Des essais seront effectués par la Division SB sur le système de distribution, mais chaque utilisateur de gaz est responsable pour ses appareils et doit s'assurer de leur étanchéité;
2. Le gaz naturel a la même odeur que le gaz de ville actuel;
3. Chaque utilisateur devra vérifier les performances de son équipement modifié et contacter la Division SB en cas d'anomalie;
4. L'équipement non modifié ne doit en aucun cas être utilisé avec le gaz naturel car il y a un risque grave d'explosion.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à MM. Marin / Moret - Tél. 4231.

CHANGE TO NATURAL GAS

=====

This is to remind you that the changeover from town gas to natural gas will take place on 17 February 1975. A subsequent note will give detailed information on the hours of interruption of the installations. The characteristics of town gas and natural gas are given hereafter:

We draw the attention of users to the following :

1. Because of the increased pressure, any leak will be bigger. Tests will be made on the distribution system by SB but each individual user will be responsible for ensuring that his own apparatus and pipework is leak free;
2. The odour of the natural gas will be the same;
3. Each user should check the performance of his modified equipment, after changeover, and report any defect to the SB service as quickly as possible;
4. Unmodified equipment must not be used with natural gas as there is a grave risk of explosion.

For any further information, please contact Mr. Marin or Mr. Moret - Ext. 4231.

SB Division - EE Group

## RECHERCHE RADIO

## Récepteurs retirés :

VANDONI / DD - 768  
 FAST G. / DD - 235  
 CAMPBELL / NP - 831  
 Coord. PS BEUSH / NP - 939  
 Coord. I. EP / TC - 263  
 DREVERMANN/TC - 697  
 MUSSET P. - 642

## Récepteurs mis en service :

VANDONI / DD - 952  
 FAST G. / DD - 981  
 WALLS / NP - 831  
 WAHL / NP - 939  
 DREVERMANN/TC - 263  
 Coord. Mesures/TC - 697

# association du personnel

LOSS OF EARNINGS INSURANCE1. CERN

Under the conditions laid down in the Staff Rules and Regulations, Art. R II 4.12, 4.13 and 4.14 (page 20) :

Illness contracted or accident incurred outside the course of duty :

"... a member of the personnel shall be entitled in any period of 36 months to 12 months' sick leave on full pay followed by 18 months' sick leave on two-thirds pay."

Illness contracted or accident incurred in the course of duty : "Full pay shall be granted throughout a period of sick leave deriving from an accident incurred or illness contracted in the course of duty".

2. SUBSCRIBING MEMBERS OF THE STAFF ASSOCIATION

Those who paid their subscription before 31 January, 1974, have been covered from their date of joining to the extent of the non-guaranteed third of their salary (see Note 1) for the statutory 18 months, and will continue to be covered this year if their Association subscription was paid before 31 December, 1974.

Those who paid their first Association subscription before 31 December, 1974, will be covered in the same way from 1st January, 1976, provided that they continue to subscribe to the Association for 1976. New recruits and persons subscribing during 1975 will benefit from this loss of earnings cover after a period of twelve calendar months dating from their initial membership, provided that they renew their subscription to the Association.

Note 1 : the maximum benefit was set in 1974 at 1,000,- SF per month, corresponding to one third of a basic salary of 3,000,- SF. The maximum benefit for 1975 has been set at 1,100,- SF per month for a basic salary of 3,300,- SF.

Note 2 : in order to guarantee the payment of loss of earnings benefits, the Annual General Meeting of the Association in 1974 agreed to the principle of increasing the Association subscription if necessary. For future years, this decision will remain subject to the approval of the Annual General Meeting.

3) GPAFI

All members of the personnel are reminded that, whether or not they subscribe to the Association, they may take out insurance with the "Groupe de Prévoyance et d'Assurances des Fonctionnaires Internationaux" (GPAFI) for :

- a. loss of earnings,
- b. "transfer" insurance (conferring the right of transfer from the CERN Health Insurance Scheme to another scheme on leaving CERN),
- c. Life/disability insurance,
- d. Supplementary health insurance, etc.

For further information, please apply to the Association Secretariat, extension 3337.

4. LIFE ASSURANCE

A whole-life policy may be taken out at the CERN Insurance office.

•

FONDS D'ENTRAIDECANDIDATURES POUR L'ELECTION DE MEMBRES A LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

Conformément à l'Article 5 du Règlement du Fonds d'Entraide, trois membres de la Commission 1974/1975 sont démissionnaires. Les personnes intéressées par l'activité du Fonds d'Entraide sont invitées à faire acte de candidature avant le 7 mars 1975. Elles peuvent adresser leur demande à la secrétaire de la Commission - Mlle Francine VERMEILLE/TC/2929, ou prendre contact avec l'un des membres qui donnera toute information complémentaire: MM. BELLONE/5234 - CHAMDRU/3117 - DELTENRE/2251 - DROUET/3161 - Mme PRODON/2833 - PERRET/3139 - THORNHILL/3549 - TRIBOLET/4213.

COMITE EXECUTIF

Le Conseil du Personnel du 18 février définira ou réaffirmera les lignes politiques de l'Association en ce qui concerne

1. les pensions
2. la garantie de l'emploi
3. le type de contrat qu'il semble normal d'obtenir en cette période et à l'avenir.

# activites culturelles

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL. Heures d'ouverture :  
lundi, mercredi et vendredi de 13 h 30 à 15 h

SPECTACLESLA COMEDIEGRAND THEATRE

DATES	SPECTACLES	LOCATION
28 fév. et 1er mars	<u>LE MALADE IMAGINAIRE</u>	dès le 17 février
1er et 7 mars	<u>MANON LESCAUT</u>	dès le 19 février

# clubs

BOWLING

Résultats des doublettes du 8.2.75 :

1. Auclaire	Brendle	2142
2. Lütke	Eaton	2141
3. Onions M.	Blythe	2126
4. Greeniaus	Greeniaus	2113

Meilleure partie équipe : Verlooven - Grin 457

Meilleure série équipe : Zampaglione - Marinoni 1125

Le comité remercie tous les joueurs d'avoir participé et dit "Au Revoir" au 5 avril pour un tournoi individuel en trois catégories qui se jouera en 9 parties. Nous espérons que tous les membres du club y participeront pour gagner un des nombreux prix très intéressants .

MODELES REDUITS

A la dernière assemblée générale annuelle, qui a eu lieu le 26 janvier 1975, un nouveau comité a été élu. Sa composition pour l'année 1975 est comme suit :

Président: P. Gilbert de Vautibault

Vice-Président: A. De Groot

Secrétaires : G. Betty - J.D. Hundzinger

Trésoriers : R. Brun - B. Flockhart

A la dernière réunion, "le premier mardi du mois", le programme pour l'année 1975 a été composé

6 avril : démonstrations sur le site CERN

7-9 avril : exposition dans le bâtiment principal

4 mai : rencontre Vol de Pente (Salève)

1 juin : pique-nique

22 juin : Challe-les-Eaux

Septembre : concours

Novembre : présentation des films sur le modélisme.

Les détails sur ces événements seront publiés en temps utile. Nous avons également discuté des activités dans le club. Il existe des sections pour planeurs, avions à moteur (circulaire et radiocommandé), voitures, bateaux. Nous allons essayer de créer une section trains.

Le club se rencontre tous les premiers mardis du mois à 17h30 dans la cafétéria Coop vers le Pio. Vous trouverez parmi les membres des spécialistes des différentes activités. Pour l'année 1975, la cotisation s'élève à 15 FS. Veuillez le faire parvenir à M. B. Flockhart, Lab II, interne 3098. Vous trouverez régulièrement dans ce bulletin les nouvelles du club, par exemple les parutions des magazines. Vous pouvez les emprunter chez M. R. Brun, ISR, int. 4085. Veuillez les retourner le plus vite possible, de préférence après un jour.



Nous cherchons des volontaires pour assurer à bord d'un bateau à moteur la surveillance des cours de voile (mai-juin) et des autres activités organisées par le Club pendant la saison. Ceux qui sont intéressés seront formés pour passer le permis A du lac. Ils sont priés de prendre contact au plus vite avec François DUFOUR, tél. 31.45.26 (soir et heures des repas) ou de remplir le bulletin d'inscription ci-dessous (à renvoyer à A.M. BOLOMEY/FIN).

Je désire participer à la surveillance sur bateau à moteur.

NOM : Je désire passer le permis A / Je possède le permis A.  
PRENOM : Div.: tél.:  
Org.:

## GAMES

SECTION BRIGGE : we will play again already next Thursday, 20/2 at 8 pm sharp, trying a new betting system that is becoming popular in certain bridge circles. Since nobody is really playing bridge at CERN for profit, we thought it might appeal to our players to use a system that gives everybody a chance for a prize independent of playing strength. Details will be communicated to those who enter. Send form below to T. LINDELOF/DD.

SECTION CHESS : a match against WHO is planned for Monday the 24. Feb. We play at 7 pm in our club room and need 8 players. Those interested should please return the form below to T. LINDELOF/DD.

The assembly last Monday, meant to decided the future of chess playing at CERN, was attended by one player. Another meeting will be attempted next Monday, 17. Feb. at 5.45 pm in our club room.

A. Tournament (bridge) 20/2 :

NAME : DIV.: TEL.: PARTNER :

B. Match (chess) against WHO :

NAME : DIV.: TEL.:

## SKI

Concours enfants : le concours aura lieu le 23 février à Crozet. Renseignements et inscriptions à la permanence les vendredi 14 et 21 février.  
Sortie Club : elle s'effectuera le dimanche 16 février aux Contamines.  
Départ 7h30 parking Migros (cité satellite)

## VOLLEY-BALL

La saison a bien recommencé pour notre équipe M1 qui s'est largement imposée face à Tatran (3-0) et Le Locle (3-1). Malheureusement, samedi dernier, Chênois est arrivé encore une fois à nous battre par 3-2, après avoir été mené par 2-0. Mais parlons plutôt de notre traditionnelle SORTIE A SKI : dimanche 23 février à Avoriaz : prix du bus - 10 FS (5 FS enfant). Comme d'habitude, bière, vin et bonne ambiance illimités et gratuits ne manqueront pas. Nous rappelons que les personnes qui ne font pas partie du club sont aussi les bienvenues. Inscrivez-vous tout de suite auprès de L. CANESCHI (2827) ou M.N. FONTAINE (2422).

WOMEN'S CLUB

A guided tour behind the scenes of the Grand Theatre has been arranged for Tuesday 25th February. Please contact Judy JACKSON for details.  
Tel. 44-85-88.

COURS DE CUISINE : sauf avis contraire, le premier cours de cuisine ,  
donné par M. Tortella, aura lieu le 17 février à 19 h 45 au Restaurant No 2.

PHOTO

Mercredi 26 février - 17 h 30 - salle du Conseil : Assemblée générale :  
Résultats du concours annuel, projection des diapositives du concours  
et projection d'un film sur le nouveau appareil Polaroid SX 70.  
Nous cherchons des candidats pour former le nouveau comité.... ce n'est  
pas dangereux. Contacter Jean COLLOMBET / 3383.

## INTERFON

Un deuxième échaffaudage est mis en location au magasin de St Genis, ainsi qu'une table à tapisser réservée uniquement aux sociétaires passant leurs commandes de papiers peints à Interfon.

Règlement des relevés de compte : ces relevés sont à régler à leur réception. En cas de litige, en informer immédiatement le Secrétariat. Nous prions nos sociétaires d'adresser à ce dernier leurs chèques bancaires et CCP.

Echelles : délai de commande repoussé au 19 février 1975.

## COOP IN

En stock : bandes magnétiques et cassettes BASF et SCOTCH ainsi que les bandes REVOX.

Sur commande : vous pouvez obtenir frigos, congélateurs, cuisinières, machines à laver le linge et la vaisselle, dans les marques suivantes : Baucknecht et Bosch (meilleures conditions), Gaggenau, Indesit, Miele, General Electric, Scholtès, Siemens etc...

# calendrier hebdomadaire • weekly calendar 1975

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
17.2	18.2	19.2	20.2	21.2	22.2
<p>1300 (A) ENSEIGNEMENT GENERAL Cours "Connaissance du CERN" : Une expérience au CERN : de l'idée aux résultats - par A. Jesse</p>	<p>900 TECHNICAL PRESENTATION Tektronix International AG present besides other instruments, their new models. ► PTT Car Park (near ADM Bldg.)</p> <p>1100 (A) ACADEMIC TRAINING Problems of classical dynamical systems - by W. Thirring / Vienna (Lecture 3)</p> <p>1300 (A) FILMS CERN - "CERN 67" - "Dévoiler l'Inaccessible" (versione italiana)</p> <p>1630 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR <math>\pi</math>-p and pp interactions at FermiLab energies : a) energy dependence of diffractive excitation; b) two particle correlations in the central region - by G.A. Smith</p>	<p>930 (C) ISR COMMITTEE Open Session</p> <p>1100 (A) ACADEMIC TRAINING Case histories on the nucleus/fundamentals interface - by D.H. Wilkinson / Oxford (Lecture 1)</p> <p>1400 (C) CERN TRACK CHAMBER COMMITTEE Open Session</p> <p>1430 (A) ISR COMMITTEE Closed Session ISR Conference Room (L 30.6-003)</p>	<p>1100 (A) ACADEMIC TRAINING Problems of classical dynamical systems - by W. Thirring / Vienna (Lecture 4)</p> <p>1300 (A) ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous - par R. Carreras</p>	<p>1100 (A) ACADEMIC TRAINING Case histories on the nucleus/fundamentals interface - by D.H. Wilkinson/Oxford (Lecture 2)</p> <p>1600 (A) DISCUSSION MEETING The new particles : what are CERN experimentalists doing ? - by U. Amaldi, V. Chaloupka, P. Sonderegger, &amp; J.P. Stroot</p>	<p>Visites commentées CERN Guided tours (tel. 4052)</p> <p>Renseignements définitifs : tableaux d'affichage Bât. ADM</p> <p>Final arrangements : ADM Bldg. notice boards</p>
24.2	25.2	26.2	27.2	28.2	1.3
<p>1300 (A) ENSEIGNEMENT GENERAL Cours "Connaissance du CERN" : métiers et professions au CERN - par A. Jesse</p>	<p>1000 (A) SPS EXPERIMENTS COMMITTEE Open Session</p> <p>1100 (A) ACADEMIC TRAINING Euler's decomposition of an integer into four squares and its impact on modern computing methods of satellite orbits - by E. Stiefel / ETH-Zurich</p>	<p>930 (C) SPS EXPERIMENTS COMMITTEE Closed Session Room A+C</p> <p>1100 (A) ACADEMIC TRAINING Case histories on the nucleus/fundamentals interface - by D.H. Wilkinson / Oxford (Lecture 3)</p> <p>1730 (C) CLUB PHOTO Assemblée générale</p>	<p>1100 (A) ACADEMIC TRAINING Euler's decomposition of an integer into four squares and its impact on modern computing methods of satellite orbits - by E. Stiefel / ETH-Zurich</p>	<p>1100 (A) ACADEMIC TRAINING Case histories on the nucleus/fundamentals interface - by D.H. Wilkinson / Oxford (Lecture 4)</p>	

(A) Amphithéâtre bât. 500  
Auditorium bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503  
Council Chamber /bldg

► lieu selon indication  
place as indicated

(Th) Salle Théorie /bât. 2  
Theory lecture room /bldg

(I) Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét.  
ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.

Dernier délai pour insertions :  
Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tel. 2819)  
P.I.O. - mardi 17h.00 (tel. 4106)

Deadline for insertions :  
Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel. 2819)  
P.I.O. - Tuesday 17 hrs (tel. 4106)